

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 3 octombrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Conseil d'État — Franța) — Confédération paysanne/Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

(Cauza C-298/12) ⁽¹⁾

[Agricultură — Politica agricolă comună — Schemă de plată unică — Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Calculul drepturilor la plată — Stabilirea cuantumului de referință — Perioada de referință — Articolul 40 alineatele (1), (2) și (5) — Circumstanțe excepționale — Agricultori supuși unor angajamente agro ecologice în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 2078/92 și al Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 — Stabilirea dreptului la revalorizarea cuantumului de referință — Principiul încrederii legitime — Egalitate de tratament între agricultori]

(2013/C 344/54)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Conseil d'État

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Confédération paysanne

Pârât: Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Conseil d'État (Franța) — Interpretarea articolului 40 alineatele (1), (2) și (5) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, p. 1, Ediție specială 03/vol.49, p. 177) — Ajutor de venit acordat agricultorilor — Regimul de plată unică — Stabilirea cuantumului de referință — Perioada de referință — Efectele angajamentelor agroecologice — Calculul dreptului la revalorizare întemeiat nu pe diminuarea producției, ci pe cuantumul ajutoarelor primit în cursul unei perioade de referință — Data limită a luării în considerare a angajamentelor agroecologice — Egalitate de tratament între agricultori

Dispozitivul

1. Articolul 40 alineatul (5) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999,

(CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1009/2008 al Consiliului din 9 octombrie 2008, trebuie interpretat în sensul că orice agricultor, prin simplul fapt că a fost supus în perioada de referință unor angajamente agro ecologice în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 2078/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind metodele de producție agricolă compatibile cu cerințele de protecție a mediului și de întreținere a mediului rural și al Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2223/2004 al Consiliului din 22 decembrie 2004, este îndreptățit să solicite calcularea cuantumului său de referință pe baza anului sau a anilor calendaristici din perioada de referință care nu au fost supuși unor astfel de angajamente.

2. Articolul 40 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul nr. 1782/2003, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 1009/2008, trebuie interpretat în sensul că orice agricultor, prin simplul fapt că a fost supus în perioada 1997-2002 unor angajamente agro ecologice în temeiul Regulamentelor nr. 2078/92 și nr. 1257/1999, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 2223/2004, este îndreptățit să solicite calcularea cuantumului său de referință pe baza unor criterii obiective și astfel încât să asigure un tratament egal al agricultorilor și să evite denaturarea pieței și a concurenței, ceea ce revine instanței de trimitere să verifice.

⁽¹⁾ JO C 273, 8.9.2012.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 10 octombrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Landgericht Saarbrücken — Germania) — Spedition Welter GmbH/Avanssur SA

(Cauza C-306/12) ⁽¹⁾

[Asigurare de răspundere civilă auto și controlul obligației de asigurare a acestei răspunderi — Directiva 2009/103/CE — Articolul 21 alineatul (5) — Reprezentant însărcinat cu soluționarea cererilor de despăgubire — Mandat care autorizează primirea notificărilor de acte judiciare — Reglementare națională care condiționează validitatea notificării de acordarea unui mandat expres pentru primirea acesteia — Interpretare conformă]

(2013/C 344/55)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Landgericht Saarbrücken

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Spedition Welter GmbH